

Cahiers
d'Études africaines

251-252

Retours de restitutions



Cahiers
d'Études africaines

Éditions de l'École des hautes études en sciences sociales

Rédactrice en chef

Marie-Aude FOUÉRE

Rédaction

Nadège CHABLOZ

Sophie DE QUILLACQ

Fondateurs

Georges BALANDIER

Roger BASTIDE

Henri BRUNSCHWIG

Germaine DIETERLEN

Pierre GOUROU

Michel LEIRIS

Paul MERCIER

Denise PAULME

Gilles SAUTTER

Joseph TUBIANA

Comité de rédaction

Pascale BARTHÉLÉMY

Jean-Pierre BAT

Gaetano CIARCIA

Denis COGNEAU

Anna DESSERTINE

Anne DOQUET

Sandra FANCELLO

Marie-Aude FOUÉRE

Vincent HIRIBARREN

Augustin JOMIER

Nadia Yala KISUKIDI

Guillaume LACHENAL

Maëline LE LAY

Catarina MADEIRA SANTOS

Didier NATIVEL

Jean-Bernard OUÉDRAOGO

Fabienne SAMSON

École normale supérieure de Lyon

Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, Paris

CNRS, Paris

IRD, EHESS, Paris

IRD, Paris

IRD, Paris

CNRS, Aix-en-Provence

EHESS, Paris

IFRA-Nigeria, University of Ibadan

INALCO, Paris

Université Paris 8, Vincennes-Saint-Denis

Université Paris-Diderot, IUF

CNRS, Paris

EHESS, Paris

Université Paris-Diderot

CNRS, Paris

IRD, Paris

Rédaction

Campus Condorcet, EHESS
IMAF
5, cours des Humanités
93322 Aubervilliers cedex - France
Tél.: 01 88 12 02 21
Courriel: Cahiers-Afr@ehess.fr

Se procurer la revue

Abonnements/subscriptions

Éditions de l'EHESS
Campus Condorcet
Bâtiment EHESS
2, cours des Humanités
93322 Aubervilliers cedex
Courriel: editions-vente@ehess.fr

Un bulletin d'abonnement figure en fin de numéro.
Subscription form appears at the end of issue.

Diffusion/Distribution

HARMONIA MUNDI livre
Le Mas de Vert - Ancienne Route de St-Gilles
13200 Arles - France

Commandes téléphoniques

(33) 04 90 49 58 05

Prix du numéro/Issue rates

	Tarif actuel	Tarif des numéros 1990-2022	Tarif des numéros antérieurs à 1990
Numéro simple	20 €	18 €	8,50 €
Numéro double	35 €	33 €	15,50 €
Numéro triple	45 €	42 €	20 €

Collection complète: 1650,00 €

**Les Cahiers d'Études africaines sont mis en ligne
sur Persée, Revues.org et Cairn**

Derniers numéros thématiques parus

- 2022 **La classe en islam : entre piété et distinction**
LXII (4) 248
- 2022 **Salariats d'en bas**
LXII (1-2) 245-246
- 2021 **Femmes et droit dans les Afriques musulmanes**
LXI (2) 242
- 2020 **Soudan: identités en tension**
LX (4) 240
- 2019 **Paroles de papier**
LIX (4) 236
- 2019 **Le politique, une histoire de famille?**
LIX (2) 234
- 2018 **Face à la sorcellerie**
LVIII (3-4) 231-232
- 2018 **Photographies contestataires, usages contestés**
LVIII (2) 230
- 2017 **Terrains et fugues de Georges Balandier**
LVII (4) 228
- 2017 **Renouveau monumental**
LVII (3) 227
- 2017 **Élites de retour de l'Est**
LVII (2) 226
- 2016 **De l'art (d'être) contemporain**
LVI (3) 223
- 2016 **Mobilités et migrations européennes en (post) colonies**
LVI (1-2) 221-222
- 2014 **Musiques dans l'«Atlantique noir»**
LIV (4) 216
- 2014 **Les mots de la migration**
LIV (1-2) 213-214
- 2013 **Masculin pluriel**
LIII (1-2) 209-210
- 2012 **L'islam au-delà des catégories**
LII (2-3) 206-207
- 2011 **Les sciences sociales au miroir du développement**
LI (2-3) 202-203

Cahiers d'Études africaines

LXIII (3-4)

251-252

2023

Retours de restitutions

- La restitution du point de vue du retour. Épistémologies multisituées
**Saskia Cousin, Anne Doquet
& Alexandra Galitzine-Loumpet** 431
- Entre(p)lacements. Dominique Malaquais, la performance, la
restitution et le politique
Julie Peghini & Alexandra Galitzine-Loumpet 457
- Restitutions : enjeux juridiques et politiques
- Conversation avec Felwine Sarr : « Penser la restitution
à partir de soi »
Felwine Sarr & Christine Douxami 473
- Restitution des objets africains : formats d'histoire, processus
de justice et définitions du patrimoine
Claire Bosc-Tiessé 493
- Conversation avec Nora Philippe autour du film documentaire
Restituer ? L'Afrique en quête de ses chefs-d'œuvre
Nora Philippe, Saskia Cousin & Anne Doquet 511
- Restituer, partager, réparer : penser la légalité de demain
Vincent Négri 527

Le retour des choses : points de vue situés et plurivocalités

- Restituer l'art dogon ? Points de vue maliens et imaginaires occidentaux
Anne Doquet & Youssouf Karambé 543
- Les choses des gens. Le patrimoine des uns et des autres dans la patrimonialisation de l'ethnicité au Cameroun et au Mali
Germain Loumpet 565
- Note sur le rapatriement des biens culturels camerounais spoliés ou illégalement exportés. Une stratégie entre complexité et prudence
Hugues Heumen Tchana 599
- Note sur des trajectoires de « patrimoine restitué » au Bénin au XXI^e siècle
Paul Akogni & Didier Marcel Houénouédé 615
- Agoojée!* Ou les sabres de Gu. Des économies de la (non-)restitution (Bénin)
Saskia Cousin, Sara Tassi & Madina Yêhouétomè 631
- Sur les traces d'Omar ibn Saïd, esclave musulman originaire de Fuuta Tooro (Sénégal)
Mamaramé Seck 659
- Fiction politique et imaginaires historiques du retour du patrimoine africain au Sénégal. À propos de la série *L'or de Ninki Nanka* de Sokhna Benga
Martin Mourre 691

Postcolonialités : mobilisations et positionnements

- Restitutions et positionnalités. Des voix plurielles et des silences résistants dans les (re)définitions des héritages postcoloniaux (Sénégal)
Hélène Quashie 711
- Trois histoires d'œuvres d'art contemporaines à propos d'objets manquants. Créer, entreprendre au Nigéria à partir de la question des restitutions
Emmanuelle Spiesse 747

Conversation avec Maboula Soumahoro. Restitution, retours et diasporas Maboula Soumahoro, Alexandra Galitzine-Loumpet & Saskia Cousin	781
Restituer le patrimoine africain ou «libérer l’Afrique des forces du Mal». La mobilisation d’un mouvement afrocentrique pour la restitution Ysé Auque-Pallez	803
The Book Liberator. Rastafari and the Return of Maqda’s Artefacts to Ethiopia Giulia Bonacci & Aleema Gray	835
Note sur le retour de la dent de Patrice Lumumba: restitution, politique et médias Annélie Delescluse & Emmanuel Murhula A. Nashi	859

Muséalités et patrimonialités bousculées

Colonialités, postcolonialités et patrimoines au/du Cameroun. Fouban, Douala, Stuttgart Sandra Ferracuti, Alexandra Galitzine-Loumpet & Pascal Ndjock Nyobé	879
L’art de la polémique: Tervuren-Kinshasa, 1930-2022 Placide Mumbembele Sanger	911
Les statues pleurent aussi. Réceptions critiques de l’exposition <i>Sur la route des chefferies du Cameroun, du visible à l’invisible</i> Alexandra Galitzine-Loumpet	929
Conversation avec Felicity Bodenstein à propos de la base de données Digital Benin Felicity Bodenstein, Anne Doquet & Alexandra Galitzine-Loumpet	953
A Note on The Swiss Benin Initiative. Identifying Looted Artefacts and Addressing Their Return Alice Hertzog & Enibokun Uzebu-Imarhiagbe	971

chronique bibliographique

De la genèse du rapport Sarr-Savoy à sa mise en œuvre. Philosophie et épistémologie des restitutions du patrimoine africain Josua Gaboriau	985
Analyses et comptes rendus	1001
Ouvrages reçus	1045

<i>index annuel (n^{os} 249 à 252)</i>	I
Index des auteurs	III
Index des lieux et des sociétés	VI
Index thématique et des noms propres	VIII
Index des ouvrages recensés	XIV
Remerciements	XVII
Appel à contributions	XIX

Ouvrages recensés

ALBARN Damon & SISSAKO Abderrahmane. *Le vol du boli*, spectacle créé au Théâtre du Châtelet.

BEAUJEAN Gaëlle. *L'art de cour à Abomey. Le sens des objets.*

BODENSTEIN Felicity, OTOIU Damiana & TROELENBERG Eva-Maria (EDS.). *Contested Holdings. Museum Collections in Political, Epistemic and Artistic Processes of Return.*

BONDAZ Julien & FRIOUX-SALGAS Sara (DIR.). Dossier thématique «Tous les musées du monde», *Gradhiva*, 34 (2).

GIRARD-MUSCAGORRY Alexandre & NUR GONI Marian (DIR.). Dossier thématique «Patrimoines africains. Les performances politiques des objets», *Politique africaine*, 165 (1).

HICKS Dan. *The British Museums: The Benin Bronzes, Colonial Violence and Cultural Restitution.*

LAELY Thomas, MEYER Marc & SCHWERE Raphael (EDS.). *Museums Cooperation between Africa and Europe. A New Field for Museum Studies.*

Invisible Inventories. Questioning Kenyan Collections into Western Museums. Exposition présentée au National Museums of Kenya, Nairobi.

MURPHY Maureen. *Voir autrement.*

SAVOY Bénédicte. *Le long combat de l'Afrique pour son art. Histoire d'une défaite postcoloniale.*

SILVERMAN Raymond, ABUNGU George & PROBST Peter (EDS.). *National Museums in Africa. Identity, History and Politics.*

TERVONEN Tania. *Les otages. Contre-histoire d'un butin colonial.*

ZERBINI Laurick. *L'Afrique noire en vitrines. Lyon 1860-1960.*

ZERBINI Laurick (DIR.). *L'objet africain dans les expositions et les musées missionnaires (XIX^e-XXI^e siècle) : dépouiller, partager, restituer.*

Note sur des trajectoires de « patrimoine restitué » au Bénin au XXI^e siècle

Une bonne partie du patrimoine culturel africain a subi une période mouvementée à la fin du XIX^e siècle. Dans la tourmente des guerres d'annexion coloniale, d'une part, et de résistance à la machine colonisatrice, d'autre part, le continent africain est progressivement dépouillé de son patrimoine, lequel d'abord vu comme un trophée de guerre trouve finalement place dans les musées occidentaux. Sir Robert Phillimore (1854 : 240) observait que « tous les États civilisés » reconnaissent la maxime selon laquelle « les acquisitions de guerre appartiennent à l'État ». Ainsi donc, les œuvres du Danxomè, emportées par le colonel Dodds à la fin du XXI^e siècle, appartiennent fort logiquement aux collections nationales françaises.

Tandis que le phénomène de spoliation des biens culturels africains est bien connu dans la littérature, le récent intérêt des communautés africaines, engendré par la volonté politique de la République du Bénin, a de quoi raviver les débats à l'échelle continentale. Le 10 novembre 2021, le « Trésor de Béhanzin », du nom du dernier roi du Danxomè indépendant — dénomination qui fut attribuée à la collection après le don qu'en fit Alfred Amédée Dodds au Musée d'ethnographie du Trocadéro —, est rapatrié au Bénin par le président Patrice Talon, au terme, d'une part, d'une intense activité diplomatique favorisée par l'ouverture d'esprit du président français Emmanuel Macron et, d'autre part, d'une série d'initiatives multisectorielles au plan national. Considéré au départ comme des prises de guerre et trophées appartenant au colonel Dodds qui en a fait don au Musée d'ethnographie du Trocadéro en 1893, les « Trésors royaux du Bénin », terme qui lui sera attribué par le gouvernement béninois, sont hérités par le Musée de l'Homme qui succède à celui du Trocadéro à partir de 1938, avant de rejoindre en 2006 le Musée du quai Branly-Jacques Chirac où il semble avoir acquis définitivement le statut d'œuvre d'art.

RÉSUMÉ

L'article revient sur le processus de restitution au Bénin par la France des vingt-six œuvres des Trésors royaux du Bénin. Il permet de comprendre qu'au départ d'une demande de restitution très médiatisée et très politisée, il y avait une correspondance du représentant d'une communauté, descendant des anciens propriétaires légitimes des biens spoliés. Cette correspondance adressée non pas à l'ancienne nation colonisatrice mais plutôt au chef de l'État béninois, lui demandait d'œuvrer au retour de ces biens dans leur terre d'origine. Ainsi débute la demande de restitution du patrimoine béninois à la France et la politique de réappropriation mise en place par l'État béninois pour construire une identité nationale autour des biens restitués.

Mots-clés : Danxomè, trésors royaux du Bénin, restitution, réappropriation.

ABSTRACT

A Note on the Trajectories of the Republic of Benin's « Repatriated Heritage » in the 21st Century. — The article reflects on the repatriation process of the twenty-six artefacts between France and the Republic of Benin. It shows that before a very publicized and politicized repatriation claim was made, the representative of a community, a descendent of the looted objects' rightful previous owners, had already initiated contact. The contact was initiated not with the former colonial nation, but rather with the President of Benin, asking him to work towards the return of the objects to their motherland. So begins Benin's heritage repatriation claim to France, as well as the setup of repossession policies in order to shape a national identity around the repatriated goods.

Keywords: Danxomè, Republic of Benin's royal treasures, repatriation, repossession.